

Liefde! Jam!

Ik ben hier op <sup>thuis</sup> oogenblik, om te zien  
dat, Vader ziek is. Zondag avond ben  
ik naar huis gegaan, en nu is het  
vrijdag, en Vader word er niet  
beter op. Vader heeft het hoo in  
de borst, en de Dr geeft niet veel  
hoop. Het scheiden valt zeer hard  
maar voor, Vader is het sterven, een  
dov tolt, maar de eeuwige heerlijk-  
heid. Vader heeft het zelf aan ons  
verteld dat hij veel bereid was  
Ghe heerlijk niet waar? Vader is  
iederken tot nog toe, goed bij een  
bewaakrijn, en hij kan ons allen nog  
heel goed. Hoe lang er leven is, is  
er hoop niet waardt maar wij kunnen  
niet anders zien, als dat Vader nacht  
aan achter uit gaat. Ik heb Vader niet  
een beetje laten drinken, maar een  
hoor het licht me niks toe. Ik ga eindig  
jam schrijft heel gonn eens naar  
huis? Leggen jullie het even aan de oue?

Ik heb de ke gwesten van  
- gnappe as allen

4 de kippen daar komt  
niets geen winter van  
en liggen in zoo'n winter  
tijd ook niet hebben ze  
kui ook kippen zij hebben  
in de Cranter gedehreven  
uit nieuwje dat het daar  
zoo goeddelig voor by u ook  
by ons heeft het maar een  
paar dagen nogal wat hand  
perneest maar het is weer racht  
weer de gehele herfto in nacht  
meer gemeest, kemms meet  
ik ook al met te schrijven  
de nieuw spraak in samwerd  
is met nieuw jaar klaar  
gekomen, Gij gaat om recht  
ait er zijn vier huizen af  
gebroken algeen samwerd  
kruant dan kent gy samwerd  
niet meer. Nuur dat een  
vraag in samwerd komt

Samwerd den 14 Februari  
Geliefde kinderen 1933  
Ik heb de pen eens ter hand  
genomen om u eenige bettegen  
te schrijven het is al een heel  
tijd geleden dat wij u geshree-  
ven hebben, maar het is mis-  
schien nog langer geleden dat  
gij ons hebt geschreven. Anco  
schrijft ons en og wel eens maar  
van u hoort of ziet men niets  
hoe is dat toch zoo? Ik weet  
wel het schrijven dat is moei-  
lijk werk maar toch gelden  
of haast nooit dat is toch iets  
byzonders, In wij zijn nu nog  
in ~~de~~ leven dat kan wel  
eens een kosten tijd meer  
worden. Aan de tachtig  
dan kan men al niet op  
veel jaren of dagen meer  
verkenen niet waard en daar  
om schreeft u speedy einsteig

2. Neder is ook al over de  
Zeventig jaar Willem Hen-  
huis is ook bij ons geweest  
die hebben nu de bootshap  
mee gedaan die je ten ons eeng  
wakt maker schijven moest.  
Hoe gaat het te gewerdig  
bij kin amerika er komer  
hier bij ons in stamerd wel  
Hag stemmen over uitspre-  
ziken, Maar de twee he-  
hooren niet te krijgen de  
zijn allen aan het werk  
bij de gemeente en zij zijn  
georganiseerd dat zij hebben  
allegol een week geest  
Maar ik heb geen werk  
omdat ik over de Zeventig  
Maar ten kan ik bij de  
de gemeente geen werk krijgen  
en ook niet aan genomen  
Worden bij de bond. Ik zit  
alle dagen te huig Was

3. Amerikaanse overa niet  
zo ver weg dan kon ik  
het nu wel maken om  
een dag of wat bij u komen  
toezien dat eind verge dat  
moest nog wat doen lopen  
maar de heel kosten dat is  
veel te duur ga dat kan niet  
zo als de toestand hier op  
dogen blok is ga de men-  
schen krijgen wel, maar zij  
zijn ook geheel verminnt met  
de beste gaten, het land  
wordt hier nog al meer duur  
verhuurd maar het is alle  
goed koper was ~~was~~  
namelijk de Staat Prinsen  
De adelpaprels zijn ook  
goed koop twee gulden de  
mulle of een gulden ruiter  
enst eieren zijn ook goed  
koop de zijn er verkerst  
over de tja per tomta

5  
daar kunnen wy wel nauw  
wachten maar niet nauw vasten  
En daarom ik herhaal het nog  
eens schrijf toch eens een keer  
wij worden van u niets gewaar?  
hoe het met u kinderen gaat en  
hoe het met u Zelfen gaat, en wat  
de verdiensten zijn. Het is best in  
Amerika allemaal werkeloosheid.

Wij hebben een brief van Anco ge-  
kregen maar die schreef heel slecht  
en dan hooren wij nog wel eens  
wat van een en ander maar van  
u hooren wij nooit wat. Gij zijt  
misschien ook al in loon vermindert  
dat denken wij ~~er~~ maar weten  
het niet en <sup>we</sup> zoodoende worden  
wy van u niets gewaar. Even  
gij weg gingt toen hebt geseyd  
met twee jaar loom ik weer  
~~er~~ over dat kunt ge misschien  
nog wel weer in denken dat ge  
dat geseyd hebt. Maar dat is  
een lange twee jaar geworden  
is niet van twee jaar daar  
moet ~~men~~ men maar nooit weer  
van maken wat dunkt u daarvan?

6 Het word in de maand maart  
naar ik meen al tweeën veertig  
jaar dat gij wegge gaan zijt  
Dus dat is een heele tijd met Waar  
Het zal nu niet best gaan om over  
te komen Gij zijt ook ten eene  
male afgewend dat moet men  
wel haast denken, want aan de  
andere familie schrijft gy ook  
gelden of nooit een brief schrijven  
is toch nogal wat ~~to~~ Goed  
koop dan over komen is niet  
als gij het niet wachiten kint  
dan kan jenn ja wel schrijven  
of een van de oudste kinderen  
En nu zal ik maar eindigen  
met de wensch om spoedig  
ja spoedig weer terug te  
schrijven want het kan wel  
zo maar gebeuren de ure van  
sterven daar is en dan behoef  
er niet meer aan ons geschreeven  
te worden. Het weder is hier  
alle dag mooi met wat vorst  
en sneeuw met stilte 2 dagen was  
het hier koud Na groeten hopen dat  
de toestand gauw wat beter mag wor  
gegroet van u vader en moeder den

H Poet is zondag den veer-  
tenden Mei temus geweest dat  
kunt ge volgens zijn Schryven  
ook wel merken. Hy wilde u  
zoo graag eens weer zien ja wy  
ook wel hoor. Maar daar is de  
ker geen moge lyfheid op wezen  
Gy hebt erichmal zoo lang ge-  
duld meest mij daecht ge konde  
wel eens een maek over gaver  
kunnen zijn. Kerkhuis heeft nu  
dal greg maal over gepreest en  
die heeft hier in tgekeel geen  
andere meer. Zoo als gy af hebt  
is zoo niet maar het schijnt wel  
of dat u niet meer. Kunderat,  
Schryven daar komt ook zoop wat  
niets van ja ik weet wel. Schryven  
moepk werk. En nu schryf spoedig  
malen eens terug. By zonder meins  
is hier op oogen blik ook al niet  
en weder van ons en de geheele  
famili gegroet en de Kinderen  
wenschen uhy u des Keeren  
omst. Een tegen tre in. Natuur  
en in g. Gonald beide vorder van  
ons gegroet. Vader en Moeder

1  
Zaterdag 15 Mei 1933

Geliefde Kinderen

Wij hebben de pen ter hand genomen  
om u enige letteren te schrijven  
in de eerste plaats dat wy tam-  
lyk geerd zijn en hopen van u  
het zelfde. Wy heb vier dranken  
gehad en nu ben ik weer klaar  
maar nu is het zoo koud dat  
men kan haast niet buiten  
weten zoo een koude stonde  
reund en dat midden in de mei-  
maand. tis Erg, hopende dat het  
quaam weer wat warmer mag  
worden. Hoe staat het in ameri-  
ka met de werksaamheden?  
wordt het er ook al niet beter  
of is het nog al zoo slecht. By  
ons ach wat zal men er van  
Zegen, de menschen klage over  
t algemeen nog de maar als  
niet gaan en zien dan zou men  
zeggen er is geen armoede

2 Het is met een dag den  
Vestanden Mei van verjuar dag  
niet meer? We gefiliceiteerd  
met de vermeerdering van u  
jaren Vermeerding jaars zyt  
De nu gevonden meer ik wel  
gepente dat gy er nog enige  
jaren aan moge toe gedwang  
men dat tijt voor ons on het  
duister, Wy zyn van gisteren  
on weten niets, Dat is voor ons  
verbergen. De verbergene din-  
gen zyn voor den heer onze  
God, maar de geesten kan de  
dingen zyn voor ons en onze  
Kinderen. Ik vind als ik den  
tweeden Augustus seker den  
word ik tachtig jaars oud, als  
de sin oud worden den begin de  
al meer en meer by de dagte  
teven men kan elk met spreke =  
men dat el veele jaren meer  
by komen. Er moest eigenlyk  
bygetyken en weder omkamen worden  
bygetyken en weder omkamen.

3 Wy weten niet beter  
of de familie is overal nog al  
gebond, Peter stoving die  
heeft in kort nog al een paar  
maal by ons geweest, de want  
nu in bedum; hy is twee af  
hy is jacob gegann, Wy is nu  
veinsger en maomacenes  
maakt hoe dat het gaat dat  
weten ghy niet. Maar in  
deom huishouden en een oft  
tal kinderen en daar heeft  
het toe om door den tyd te  
kemen nu zyn de vantspreken  
niet daum, Ik geloof dat zo  
hoer al aangeboden zyn voor  
voor rijfeneventig cent de  
mulle ten minste voor een  
gulden wel. Het en beter  
dat is hoer nog al wat daum  
maen anders, de winkel was  
is niet zo dunn maar zonder  
Geld kin het niet te?

Ik wry vermachten spoedig  
bericht hoe het verder gaat  
Het is tot hier toe goed gegaan  
maar wry ook allert blij om zyn  
Maar dat wry ~~dat~~ dank ook allen  
den Heere de dank mogen toe  
brengen die Hem toch alleen  
toe komt niet waar, want de  
Heere heeft de goede operatie ge  
zegend daar voor hem de lof en  
en de dank toe gebracht voor  
dien onverdienen Zegen aan u en  
aan ons allen geschenken uit  
Loute Genade. Nu zal ik eindigen  
het is midday schrijft spoedig  
te wry Na Groeten van M  
Vader en Moeder  
Koyets weder de Groeten van alle  
familie vrienden en bekenden  
Bourman is den vierden julie  
~~toe~~ overleden. by na twee en tuch  
tuy jaar, en nu verder wonschen  
wry den Zegen des Heeren toe en  
hopende dat het verder wel moege gaan met  
u

Dammerd 4 Julie 1933  
Gehefte Kinderen

Wij hebben den brief kaart  
waan u in gerondheid ontranngen  
en daar uit gerien dat de operatie  
goed is gesluyt ya dat is een  
grote Zegen, als het nu verder  
goed gaat nu dat zullen wry  
bruder Gods Zegen, en Voorzienig  
heid hopen. Er zyn in Samwerk  
ook gevarulike zeken Harm Vos  
die heeft ook nog al wat ziek  
gerweest maar het heeft meer een  
keer gemogen ja hy is nooch al  
ziek maar het is nu op + cogenblik  
toch meer aardig beter my dunt  
hy zal onder Gods Zegen nog  
wel weer beteken. Hij heeft het  
al een e hele tyd last van zyn  
maag gehad. En yakobus Bourman  
die kent ya ook wel niet swaar  
die is ook al oud tweentachtig  
jaar dat wil ik maar zeggen  
die is heel slim ziek zo ziek



2 Dat men ieder oogenblik kon  
nen hooren dat hij overleden is ik  
ben er Zaterdag nog geweest maar  
het teek mij heel slecht toe maar  
hoe het afloopt ja dat weten wy  
ook niet. Hoy den Gleere is nieste  
wonderlijk, neen hoor! Glet is maan  
dag den derden yude dat ik hier  
dit teschryven heel mooi helder zone  
schyn meder. Glet is hier nog al  
een dag of wat koud donker  
meer met koude noorde winden  
En wat de verruumheden betreft  
de zijn allen wel aan het werk  
adwessen wy vernemen geen werke  
lozen. De De nieuwe aardappelen  
zijn niet duur de koster nyftentwint  
tig cent de nyft Kopy De winter  
aardappelen die staan wat  
ekstra best ja die beloven wel  
wat als de maats wat duurder  
waren het koren staat ook goed

3 Wy hebben u een brief geschreven  
maar wij denken dat er een ver-  
keerd nummer op staat, dan zullen  
we hem misschien weer terug krygen  
Gij kunt wel eens naar u post  
kantoor loopen of er misschien ook  
een brief ligt die verkeerd ge-  
nummerd is het adres is goed nu in  
afwachting dan. Gij kunt den post  
beante ook wel een vragen of die er  
misschien ook wat van weet.  
Glet zal ons eens veranderen  
gloe dat eens afloopen zal met  
die brief en als gy hem ontving  
hebt schrijft het dan ook even  
in den brief dien gy ons stuurt  
of gy hem ontvingen hebt of niet  
dan meteen wij het ook met waar  
schrijft ons speedig een terug hoe  
het verder gaat met Anco

Ik ben ook al over de taak  
thuis. Wy kunnen nu ~~veel~~  
regerings ~~veel~~ krygen  
voor vijfenderdy Cent de  
kilo alle weken een bus  
het zit in stiken busen. De  
regeling heeft twee ~~honderd~~  
honderd duizend ~~veel~~  
anderz op gekocht, maar we  
dat het weet dat wett  
wy niet, maar het met daar  
En byzonder meurs is hier  
ook niet, wy zyn republyk  
gezond. In schryf goedlyk  
maar weer eens terug, wy  
weten niet beter of de andere  
Jametis is ook gezond. En  
vorder wenschen wy u des  
Heeren Legen daar blaas geleg  
Lijst van om gegroot Vaden. ~~De~~

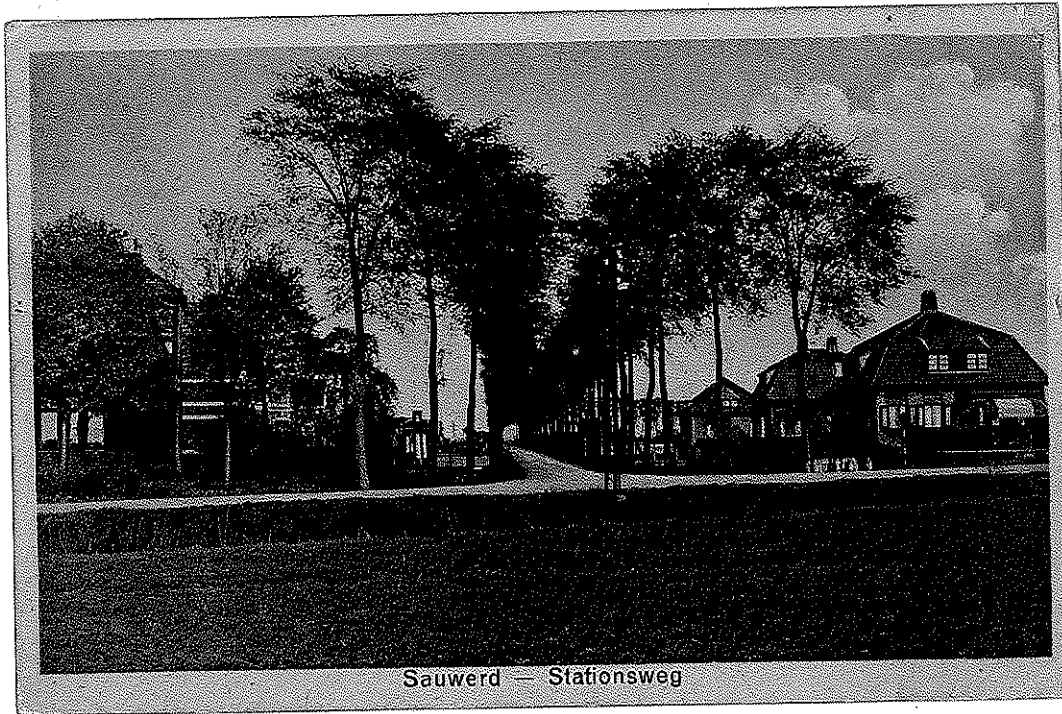
Sauwerd 16 Januari 1934  
Geliefde kinderen  
wy hebben de brief van u  
de der vijftender januari ~~van~~  
ontvangen en dan uit gezien  
dat je lui daar alay gezond  
zijt. De portretten hebben wy  
al een dag of wat eerder  
ontvangen. Nu dat zyn mooye  
gesichten en een goede adn =  
denken. Nu vriendelijk be =  
dankt hoor! En wederen =  
sehen wy u een geregend =  
menjaar toe ja deze maand  
zal wel haast uit woren als  
gij dese brief ontvingt maar  
het jaar dan toch droog lang  
niet, Maar de jaren viliegen  
als een schudwv been, fiets  
is bestendig hier den eden

2 wij hebben uit u brief  
vernommen dat het met sijn  
ook nog niet weer in orde is  
en Maximien het ziekhuis dat  
is met uor best en temmste  
als de vromer er ligt of uit  
het huis is hopende dat het  
spoedig maar weer bekomt  
en hetten wij nog geen berdy  
of brief van sijn meer. Tong  
ontvanger of de brief met  
het portret of die niet ont-  
vangen of de sijn week is ge-  
markt dat gretten wij sijn  
niet in alle geval sijn heb-  
ben ons er niet over gesche-  
ven mij slaecht verlyften  
Konden sijn het toch niet  
hoe het sijn wij weten het niet  
Het portret sijn in boekwel  
over Kommen <sup>de sijn te ge lyke</sup>  
weg gaestunt

2 wij hebben al goed lucht  
of sijn ook op het posthuur  
voor wezen kon het sijn  
ons als sijn weg is, de  
wintten sijn hier eerst meer  
over heeft hier ook al kon  
geveest en erg geworen  
dat de Quits sijn waren sijn  
op het sijn wij hebben hier  
erg mistig en dinstie  
dagen niet weinig sijn  
maar niet veel reggen  
wat de werker sijn in heden  
be treft sijn behoren en de  
menschen sijn niet sijn  
gen men voor want dan  
sijn sijn maar maar de ge-  
meente, Maar sijn den  
te oud gemeente ont my  
niet meer can t'werk  
Heter nou het gaat ook nog

5  
Moeder zegt als Anco  
ten minst dat ~~het~~ hy zelf  
niet schryven kan &  
wil gy dan een letter of  
wat schryven? om reden  
dat wij geen bericht van  
hem krijgen. De portretten  
zullen wij wel zorgen  
dat elk een krygt. Wij  
zijn er erg blyde mee, En  
ik denk van de anderen  
ook. Dit zal ik u nog even  
schryven & by ons in Nederland  
worden er verscheiden  
scholen op geheven openbare  
scholen om te beuwingen

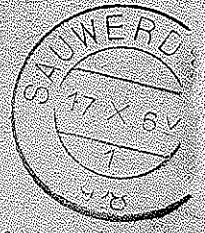
6 Tantes vonden de portretten  
ook heel wonder mooi.  
Wij krijgen van namiddag  
vesiete. Tante Aafje en  
Henderikje komen bij ons en  
dan gaat Tante Henderikje  
van avond weer met de  
trein naar Stedum, daar  
woont zij. Het is koud weer  
van daag, dinsdag den  
Tertienden januarij. Die Zoo  
ik zal maar eindigen, het  
is half elf. ik val de brief  
maar op de post brengen  
verzonden op den Tiesten-  
den januarij. Hopende dat  
gij dese in gesontheit moogt  
ontvangen. En de groeten  
aan Anco en Marie en  
Kinderen. Nu van allen Gegroot



Sauwerd = Stationsweg

wij kunnen u nog  
mededeelen dat  
Tonnis Wouda over-  
leden is in den ou-  
derdom van twee-  
endertig jaar hy laat  
een vrouw en twee  
kinderen achter twee  
vrij niet waar nog zoo  
jonge gegroet van ons  
Afsieder W Hofman  
Sauwerd Adorp Groningen  
Nederlands

Uitgave J. Oldenhuis, Sauwerd



J. Hofman  
1025 Sherman Street  
Grand Rapids  
Michigan  
Noord Amerika 7696

3 Goedheid Gods met  
waar. Maar de besondere  
Goedheid Gods is nog veel  
groter ~~er~~ maar daar wil  
len in deze tegenwoordige  
duisenden ja misschien wel  
veel meer niet van weten  
ver. kunnen zoo al wel  
merken dat wij in de laatste  
dagen ons bevinden de  
tekenen der tijden die het  
al zoo duidelijk kenbaar  
is niet als wij dan maar  
bereid zijn in de duyples  
sterrens zoo als het inco dan  
vullen wij ook eens jagen  
voor den troon in den  
hemel der heerlijkheid  
hoe gaat het met Harde  
en hare kinderen, kan  
zij haar er nog ~~er~~ wel

1 / Zaterdag den 19 October  
1934  
Geliefde kinderen  
Zoo heb ik de pen maar  
weer eens ~~er~~ hand genomen  
om u eenige letteren over te  
sturen. En dan kunnen wij  
u melden dat wij goed ge-  
zond zijn op t oogenblik,  
\*tis al een heel tyd ge-  
leden dat wij een brief van u  
hebben ontvangen. Het is  
hier nog al bij het oude er  
is geen bysonders te melden  
Afmoele of gebrek daar  
hoort men bij ons niets  
van het alle maal nog  
weelde zoo als men ziet  
maar of het in avond er  
nu uit ziet dat weten wij  
niet ik bedroef wat de ge-  
zak van gaan maar de



In de moorde en de hoogmoed  
hebben nog de boren. Toen zoo  
als men wel eens zegt a  
Werkeloosheid hoort men  
by ons ook niet van tegen =  
woordig. Het is nu nog  
bieten voogin maar als dat  
af gelopen is hoe het dan  
wordt dat weten wij niet  
Wij hebben een heel ge =  
legend jaar of zomer ge =  
had met droogen en  
warme ja. Soms heete  
9 dagen. Gheel veel hooi  
Ten septe vruchten en  
Zwaar sand en een over  
vloed aardappelen en  
best van kribatietekt ya  
dat is alles waar d dat  
moet men niet aergaten  
dat is de algeme ge  
in g

de schijfken in haar drovig  
Lof het is met best daal  
met vijf kinderen over te  
bleven neen dat is tijt te  
begrijpen dat ruim bestaan  
is inden. Maar de glee die  
een man der meduenen en  
een vader der wezen is  
die sal ook wel g wor  
haar zeggen. Als hare  
verwachting en maar op  
hem is. Byzonder meubus  
weten wij niet de andere  
samenlij is gezond voor 200  
over wij weten - ik heb ge =  
sepreven hoe gaat het met  
Marie dat heb ik verkeerd  
ge op het blad geschreven  
het staat op de derde zijde  
het begin en het volgen de  
staat op de 4de 4 daar moet  
gy maar om denken

8 yaupte is van daag ook  
te huis geweest met de Klenz  
ste van haar kinderen dat  
was op donderdag den achtten  
den October. Moeder is den  
drie-entwintigsten October  
ook garyg den word gijf  
drie en zeventig. En dan fo=  
men de kinderen die hier in  
Holland sijn allen tehus  
bij gezondheid en leven  
en goed wellr. Giet meer is her  
soms geweldig onweerguydel  
en reyen blyen en storm  
achtig. En nu sehei ik uit te  
te schryven, hopende dat gy  
der blyfin gezondheid moog  
ontvringen. En nu hopen wij  
dat gy ons' gweetig eens meer  
schryft. Uw vader (Gegroet  
Dijt van ons en Moeder

9 Nu zult ge het denk ik  
wel zoo wat begrypen  
kunnen Gy moet er maar  
wat oyer studeren, ~~g~~  
wy hebben voor een week  
of drie vier twee maal  
twee dagen naar Groningen  
geveest, toen was het nog  
mooi weer het weer word  
nu alweer herfstig reyn  
en windy. Ik ben nog soms  
wat aamtwerk. Tuinen  
schoon makken stykels  
maaien daadappels  
wijen en wat er maar  
soin betje voor vatt en  
ook nog wel eens een dag  
of een paar dagen bij  
Derk Schut en yaapste  
en zoo gaat het er wat  
naar toe. Ik kan ook geen

6 dubbele dag-eur meer  
verdiene. Een eenentach-  
tig jaar dat is een hooge  
ouderdom niet waar  
wij hebben wel vijf guld-  
den ouderdoms rechte maar  
dare kunnen wij ons niet  
van redden er moet wat  
bij verdient worden  
zoo lang ik nog wat kan  
Maar het is maar zoo  
gelegen de ouden willen  
de lui niet meer en ~~er~~  
werk hebben zij kunnen  
jongen genoeg krijgen  
hiet is den vijftienden

October Winssumerbente  
markt als het goed meer  
is en ik gerand ben dan  
dan wil ik ook heen ik ben  
er nog ~~er~~ maar 2 mad meet

7 Wij gedenken op den  
veertien den oktober de  
herdenksen dag van  
afscheiding in Alruym  
door dominee Herderik  
de Cock toen prediekant  
in Vlissing. ja door geheel  
Nederland word dat her-  
denkt dus dat is honderd  
jaar geleden het was in  
1834 en nu is het achttien  
honderd veerenderstig  
dat is al een heele tijd  
dat het geboord is.

Maar in die honderd jaar is  
de gereformeerde kerk  
verbaarend uitgebreid  
de stad Groningen was er eerst  
maar eenen 2 of 3 of 4 kerken

Zoe zoo ik heb mijn<sup>9</sup>  
amerikaanse pijpje  
weg gelegd het is half  
negen tijd om naar bed  
te gaan. Maar nu nog  
een paar regels te schrijven  
doe voor al de Groetenis  
aan Marie en haare  
Kinderen. Gy kunt haar  
wel zeggen dat wy goed  
gezond zijn. Wy hebben des  
avonds soms de kachel aan  
Wy hebben tweeroer buy-  
ger op geslagen en wat  
anheuset en wij hebben  
nog wat brand hout daar  
komen wy denk ik de winter  
wel mee doory en aard appels  
Genoeg maar daar moeten ook  
nog wat centen by hoor! daar  
kant niet zonder

En nu Nogmaals van  
ons Gegroet Niet te lang  
wachten met schryven hoor  
Jan wy syn er nu nog is t  
niet tgal denk ik geen  
jaren meer dueren neen  
al boven de tachtig met  
waar on Moeder over de  
Seventig De brief is den  
negen tienden October  
versond van Samwerd.  
Samwerd kunt gij nog  
wel in de 8 geheligen  
brengen niet waar Jan?  
ik zal eindigen

4 dat albaas. Zult gy wel weten  
X wy hebben ons er over  
meer wonderd ~~dat~~ Ance Marie  
Zoo gaart ver getens was  
dat hadden wy niet gedacht  
maar ja wat zal men er van  
Zeggen De omstandige hebben  
lezen er wel eens toe  
En nu komt er ook geen  
beroeft op geschied van tot  
over en kunnen haar ook  
Schryven want wy ~~zijn~~ haare  
adres niet maar schryft ons  
dat eens duidelyk  
een brief ya Zoo doend ~~voor~~  
wy wde familie vreemd  
en of ge dit ~~en~~ dan kuyft ma  
er ~~niet~~ ~~meer~~ ~~een~~ ~~van~~ te ~~leen~~  
het doet ons wel eens vermoeden

claword den 16 October 1935

Gelijde kinderen

Het is al een tyd geleden  
dat gy een brief van ons  
heft ont vangen. In wy  
kunnen u schrijven dat wy  
nog tamelyk en een ges ~~heft~~  
Widsta d ons bermden wegen  
wy worden ouder dat is van  
Zelf er dan word het meest  
al niet beter is + niet N.  
Moeder word den duentwen  
~~de~~ entwintig October vierem  
Zeventig jaar = RR  
Ik ben 2 Augustus ~~1935~~  
en tachtig jaar geworden  
dua wy syn niet jong meer  
James Stoltmaker en

2 Mientje Oldenhuis die  
gaan den vyf en twentig  
sten October meer naar  
Nederlands Indie weer uit  
Samerwerd vertrekken, zy hebben  
hier in Samerwerd zoo wat  
veertien maanden door gez-  
bracht een heel tyd niet ge-  
waars na gaan zij weer voor  
des Jaar heen. Hij is doof  
onder wyper in Indis  
voor zoo hee wy weten zijn  
allen nog gezond. Het weer  
is hier John's storm achtig  
net stormdike tegen vagen  
maar wy hebben hier een  
mooye zomer gehad de vruch-  
ten hebben het best ~~gemaakt~~

3 en aard appel boom is uit  
de hand de kwaliteet en de  
op brengst is heel by zonder  
best dat wy hebben hier  
in Nederland niets te klagen  
~~dat~~ Men hoort hier een  
Samerwerd niet van werke-  
loosheid neen dat gaat best  
Gy moet ons maar eens  
spoedig te my schryven  
en ons dan ook berichten  
naar Marie geboren is en  
of zy al getrouwd is en waar  
zy nu heen getrokken en waar  
wy weten, nog niets wat  
van en hoe haar adres is  
ende man zyn ~~naam~~

8 By zonder nieuws is hier in  
Samveld ook al niets korneles  
e kerkhof is ook overleden twee  
drie en tachtig jaar en 8 Betteinge  
is ook overleden een tachtig jaar  
Ogert D atema is ook ~~over~~  
leda op een leeftijd van drie  
en negen ~~ty~~ jaar En zyn hier  
in Samveld nog al verscheiden  
voor de tachtig jaar. Kleine  
Roze ma is over, de drie en negen  
ty hame en Jjouktye de kent  
gy ja wel niet waard en oude  
Hlaas Bysterneel die leeft ook  
nog die is ook oud. Harn van der  
Molen die leeft ook nog, word gaauw  
megen tachtig jaar. En heb ik al  
een heel eind gecheeven. Hopeng  
dat gy dere brief in gezondheid moogt  
ontvangen. In de hoop dat gy  
spoedig eens weer terug zchryft  
Niet na laten hoor wy zyn er nu nog  
is met en voorts zyt allen van ons  
Groot wader en Meder. Heeren

15 Ik heb gisteren naar wmsum  
gemeest dat was den tweeden  
October naar korneles te word 2  
apreles woijen net voor de regen  
ker uit, des ander daags was het  
regen. Nu zitten onrecht er ook  
nog in de grond, het is haast alle  
dagen regen. Soms met een  
stom wind. Jlopende dat het  
gaauw wat g beginen mag te drogen  
het is ook nog niet zoo laat in  
de herfst het kan ook nog wel  
weer wat beginen te droogen hoop  
wy, Ik waerd yan helpen te woijen. Ten  
maar dat waecht ook al op droogte  
maar er moet maar wat geduld  
weden, maar wy bent zichtige  
mensen hebben vaak niet veel  
geduld. Wy hebben ge hoord dat  
gy een brief aan Derk schuit en  
Bauptje geschreven hebt, dat heef  
Marthe Schuit ons verteld. Marthe  
schuit die ken gy. Lekeer niet he  
me dat is een dochter van Anna  
Moltmaker. Derk schuit zyn eerste  
vrouw Anna. Moltmaker hebt gy



6 zeker ook wel gekend niet  
waar my dunkt Jan gaf hebt  
met haar school ge gaan of  
ben ik daar niet goed met op de  
hoogte dat kan wel zyn hoor  
het is ook al een heele tijd geleden  
en als men onder woord dan  
word het geheugen ook minder  
en zoo gaat het en komt maar  
zoo tamzaam van zelf zou men  
zeggen, Gij moet ons ook eens  
schryven hoe het met uw nieuwe  
zaak gaat daar gij ons van ge-  
schreven hebt Hoop dat het er  
mee gaat, ik weet dat eigen zaak  
meer zorg aan Overborden is dan  
bij een ander werken ist niet  
maar men moet en voor een ander  
der ook op komen dat is van zelf  
het is en word nooit geen  
eigen werk, nu hoopen de dat het  
u maar goed mag gaan, en dat  
de Heere zyn zegen er over moge

7 want aan des Heeren zegen is  
alles geleden in dit leven en hier  
namhaals in het ~~levende~~ <sup>levende</sup> leven, dat  
is nog groter zegen dan het aar-  
sche leven. Er zyn er in een week  
of vier gereformeerde Predie-  
kanten plotsdelyk overleden  
Een in Gronngen Een op Dervenhausen  
een in Epe en een dat is myzer-  
geten ik geloof dat zyn naam  
Schalk was allen plotseleng  
overleden dat is al wat byzonder  
niet waar? ja de dood werkt  
ieder uur voor een domee en voor  
ons ook met waar! Als wij dan  
maar voorbereid zyn dat is het  
met zooverg ja de voor en toe-  
beredung moet hier aan deze kant  
van graaf en dood plaats hebben  
Alleen daar Gods Genade die daar  
is in Christus geschen, ~~de~~ <sup>de</sup> zalig  
maker van zondaren. Dit hem en  
goot hem zyn all dingen zoo wel  
geestelyk als natuurlyk



2. <sup>2</sup> Ik geloof dat wy om de  
rijftig kaarten hebben ontran-  
gen. Ghet gaat hier in stamwerd nog  
by het oude, maar de arbeiders  
zijn zeker meest aan het werk  
Ghet is anders over het algemeen  
vraad niet best, de menbeher  
zijn aller wegen in opstand  
over de geheele wereld de toe-  
stan die sym overal gro wat  
het zofak, Wy van deren geen  
vortt gehad, en geen theew-  
maar aller verbauste kond.  
de Mei maand was verschikte-  
lyke kon de heele mei maand  
dat de vruchten die konden  
massen, de somer aardappels  
die zijn van dit jaar denk.  
ik wel een reek of vier  
later klaar dan gewone jaren  
maar wij hebben nu een  
jaar keer nog al wat tegen  
ghad. met geweldig ommeer  
de vruchten kunnen my wel  
groeyer en het is nu ook niet  
meer zo kond. is nu groejuans

Ghe gaat het met Marie  
en de kinderen, hebben zij  
of krygen ook nog wat ander  
steuning dat zij haar zo wat  
redden kunnen dan lyden zy  
geen gebrék? Als je nu by  
haar komen of zy by u komen  
doe dan voor af de groeten  
van ons, aan haar, onre aard =  
appelen die staan goed zy  
groeyer nu hard met de regen  
die er gevallen is zoou zlyen  
is niet te betalen neen die  
is alles waard niet waar?  
Die zoou moet ik mynse weg  
een letter schryven ik heb eerst  
wat moet plachten gepoot, het  
is Donderdag der Hertuenden  
• Mei Onze aardappels staan op  
de kimp ook goed, dat is win-  
ter voort De vruchten staan by  
ons allemaal goed, dat lykt ge-  
zegend, De Heere is noch goed en  
goed doende over ons menschen  
kinderen ja wy ~~worden~~ nog groe-  
te lyk ver schoont van rampen en  
onheelen

8 Kommen dings dus arond als  
het goed meer is te huis dat  
is den zestienden yunis Die  
kinderen die in holland zijn die  
komen nog al gaarne eens te  
huis maar uit Amerika daar  
zien wij denk ik nooit meer  
een van in Holland te zien  
Het ging met u in Amerika al  
met David toen hij gemist werd  
op het feest van den <sup>konink</sup> zand  
allen dan werzig maar gij word  
er gemist is niet zo. Gij word  
ghevast het met u nieuwe ager  
zak. Daar moet ge ons ook een  
wilt van schrijven hier daar zijn  
wij ook wel eens nieuw gierig  
na hoe dat de zaak loopt  
Ik zal eidegen Gij moet maar ga  
gaarne eens weer schrijven hoer  
hij zijn er nu nog ok word de 2  
aquintus twee en tachtig jaar  
dat het einde kan er inder 200  
niet varen en nu doe de groeten  
dan Marie en kinderen Dytanans  
Gezwet n Sadere Noeder

veel bijzonder nieuwskunnen  
my ook dit niet schrijven, Pieter  
Dettenga die is er ziek die kent  
gij misschien wel niet waar, hij is  
goed tachtig jaar zijn vrouw is al  
overleden voor een maand of drie  
gij woont daar nog op de ~~boek~~  
de wenkelste held hij is ook nog op  
mas. ja als gij nog eens in samwerd  
skraamt dan konde gij samwerd niet  
meer, daar over het wieke dat  
weet ge misschien nog wel dat daar  
een smal pad over ging, nu daar  
ook al huizen op een straat  
ligt er over daar ryden de oute  
stover, en een heel breede  
straat ligt er, en daar worden  
ook huizen by langs gebouwd.  
Er zijn eerst vier huizen afgebo-  
ken, Er zijn zoo lang wij in duu-  
werd gewoont hebben ongeneer  
een Lestig huizen by gekomen  
De hekkamer weg is nu ook onder  
het water schap, op hekkam  
is voor een paar jaar nog een  
nieuw plaats bij gebouwd

6 dat is het land van Loun  
Bohmis. dat land daar in de  
wicken dat is misschien een rijk  
ten Bunder dat heeft 5 veld-  
man eerst gekocht van Bohus  
en later hebben gebeders  
van zijl van veldman gekocht  
dat land dat draagt de naam  
van wicken dat weet ge mers-  
schen ook nog mel, en nu word  
hij verhaard. Maar met de boeren  
is het ook niet best want zij buygen  
onderstand van het rijk, Verke-  
heid is er by ons niet zoo veel  
Er word een nieuw kanaal gegruven  
daar zijn misschien ook nog eeniger  
daar vijftensveertig cent in het uur  
dat is goed ~~gegeldig~~ en dan is daar  
nog er een een aan het werk dat  
men hoort by ons in stuwverd niet  
veel van merke toosheid en een  
enkele nog by de gemeente en zo  
gaat het er groot langz, Dat  
zoo drende worden wy niet veel  
van de werke ~~toosheid~~ <sup>in</sup> kan geen werke <sup>kun</sup>  
gen

7 Wy hebben van de morgen  
dat was den zeventienden jyni  
Het is hier op oogen blik verbaasend  
nat en regen achtig kund met ge-  
weldig regen beijen en donder en  
weer luyten in Tegeny is een man  
doodelyk getroffen en hier en daar  
in gestagen in Holland daar is nog  
al wipt over wrost door de stort regen  
en hagel slag, hagsels al duuren  
eijere zoo dik, Daar zyn wy ge-  
lukig voor bewaard gebleven  
dat ~~to~~ <sup>in</sup> ~~kom~~ onze beste werken neen  
het is de bewaarde hand Gods  
De aardappels die stam heel  
moei in de tuin en op het land  
wy kunnen pooten en planten en  
nat maken maar God moet den  
wasdom geven, en ~~dat~~ het niet  
doet dan word er niets van.  
~~Wij~~ ~~is~~ ~~not~~ ~~in~~ ~~den~~  
veel weet ik al niet meer te  
schryven, de andere familie  
voor zoo ver wy weten zyn alle  
nog gezond Derk en Jaap te die

4 wij hebben in summerl geburd  
dat jehui een slaytery van govestoor  
gekoek had, Maar of het waar is  
dat weten wy van gely niet  
wy dachten dat gult ons wel eens  
gebeten waent dat is wat mees  
ya want is vooruit gang en dat in den  
tegen woordigen tyd al het zoo is dan  
moet ge het ons ook eens schryven  
hooren niet nalaten wat al van  
aan is weder inelas heeft u al twee  
maal een brief geschreven en nog  
nooit een letter twee terugghegeen  
glet is nu al weer omgehoorden ~~dat~~  
en dertig en wy menaken u in vry  
het overige van het jaar veel zegen  
en voorpoed in natuuren in Genade  
in teven en in sterven Hopch als gy  
des glee raad hier hebt ut getient  
dat hy u dan moye opnemen in  
Heerlykheid, Glop ook dat gy ons  
spredig eens een brief terugstuurt  
D. Groeten aan. Maar  
en Kinderen  
lyt van ons gegroet Al vander Noeder

Amers den 1<sup>sten</sup> Febr. 1735  
Gelyke kinderen.

Wy dachten wy moesten maar eens  
schryven want yan schryft toch met  
wy kunnen u melden dat wy nog  
goed gerond gyn ja maar er is wel  
eend wat hooff byn of wat ver-  
houdheid of wat reumatiek en  
stijfheid en slaperigheid maardat  
brengh de tyd van het jaar ook  
mede want het is atygd sulck  
donker weer en mity en wat  
~~streep~~ ~~streep~~ en wat  
niet regent maar het is anders niet  
kyd het wient een weing om  
daar by komt ook dat wy onder  
worden Wy zyn met ons beiden  
sonder ~~verfonden~~ <sup>verfonden</sup> jaary dat  
is al een heel ~~tyd~~ <sup>veertien</sup> om Peter  
recks van yoren met waary in verleden  
hy was vijfen zeventig jaary stu  
zyn er al weg om Kwas Wersama  
en Jante Antje om W. Shokker en  
Jante Setje en om Peter en Jante

2 Junna en Compa Geriet Koops  
en Oom Klaas Mandak, en nu  
etnes kort geleden en zoo is het  
van dag ik en morgen gy  
dat het niet lang met ons meer  
duurt dat voor de hand Wij  
zijn oud er kan nog een paar  
jaar by komen maar dat weten  
niet Maar wy zullen elanders  
aangericht wel niet meer zien  
en daarom schryf toch eens  
een letter of wils want ooh het  
is nu nog tyd wy leven nu nog  
Gy zyter gaauw vrij van aan  
ons te schryven. Mij dacht er  
is toch wel een in u huis die wel  
ens een brief kan schryven al  
is het niet zo'n lange brief  
dan worden wy toch nog eens  
wat van u ~~gaten~~ gaten oje  
waar van <sup>wy</sup> hadaar in Amerika

3 Hier is ook al niets luttel gewoon  
nieuws, als Jammerd word Good Study  
want meer dorp En Syn inde laatste jaren  
een rijtig nieuwe huizen by gekomen  
en ouden afgesloopt. Als ge eens  
in Jammerd Kinnamt dan kendet gy  
Jammerdriet meer Dat huis van  
Hilbrand Hamder dat is in een  
heel mooi plantstige her-schypen  
en de streek-se gracht is al heel =  
maal begraafd met huizen, en  
over de Kamp daar was anders  
in het midden maar een smal pad  
nu ligt er een klinker straat en  
daar staan ook al twee huizen aan  
de straat. Mij dacht gy zoudt nog  
wel een nieuwschierig naar Jam-  
merd, niet alleen juist naar het dorp  
So Leer, maar ook naar de hele Ja-  
mied voor namelijk mee Onderes  
ik weet niet wat wy er van zey =  
zullen. er komen toch nog al een en  
ander over uit Amerika, Wy hadden gues  
dat gy ons wat water een brief  
stuurdet

de op Flekkum komt om Meij  
ook een nieuwe boer op de plaats  
van Veduwe Raang de vulge  
misschien nog wel konnen ten gy  
hebt hem wel gekend gy hebt met  
hem naar de Catechatie gegaan  
toen wonden zij op de plaats daar  
wij veer jaren gevoont hebben  
Het is Martinus Brouwers  
een zoon van Pieter Brouwers  
maar die zijn beide overleden  
uit de Catechatie hebben zij wel  
met u bij ons geweest ja dat  
is al jaren geleden maar gy  
zult u dat nog wel kunnen  
heeren. Per was ook een hen  
derick en dan waren er ook  
nog twee dochters van P Brouwers  
zij hadden vier kinderen als ik  
zwell heb

Dauwerd 15 Januari 1936  
Geliefde Kinderen

Wij hebben den brief van u in  
de grondheid opntvangen en daar  
uit gezien dat gij allen gesondt  
zijt, het is al eenige tijd geleden  
dat wij de brief van u hebben  
gekregen. Wij konden u wel gaan-  
wer terug geschreven hebben maar  
het bleef er bij daar kwam niet van  
Gij komt ons beachiedigen van  
Prag te schrijven maar ja gy  
gaat en ook wel maar aan is  
niet er komt van u kant ook  
een heele tijd dat er geen letter  
dat ons komt. Oh ja dat schrijven  
is bij moeylyk werk, hoe gaet het  
met u eijgen. Zook ik bedoel met u  
kostwinning. Is dat nog al winst  
gevend om er van te leven. Zo lang wij  
in dat leven zijn moeten wij



Zoek zien dat wij er door komen  
met waary maar om er door te  
komen dat gaat nog al maar om  
er goed wilt te komen dat is de  
grote zaak, want dit leven is  
tijdelijk daar komt een einde aan  
maar aan het leven na den dood  
daar komt nooit geen einde aan  
zoo de boom valt blijft hij liggen  
het zij naar het zuiden of naar  
het noorden. Zeg Daloma in  
het spreuken boek er zoo is het  
er syn naar twee wegen een  
derde is mogelijk, hoe gaat het met  
uwe kinderen hoe oud is de oudste  
en hoe oud de jongste, wij zullen  
er wel geen een want te zien krijgen  
misschien De familie heer Lyons  
naar wij weten zijn allen veldtyke  
wel. Het vee is hier nog al mooi  
met koud maar nog veldtyken  
wat velen niet veel voort

J wij hebben ook gehoord dat  
Klaas Kerkema op negen vyftig  
jarigen leeft overleden is, dat bukt  
ge daar ook wel weten dank ik, zy  
sterven in Amerika ook zoo wel  
als hier ja wat wij ontkomen maar  
de dood niet yan Goed die kent gy  
zeker ook wel of gy hebt hem wel  
gekend met waar? Die is heel men  
hij heeft de kanker aan de lever  
hij krijgt niets meer als water en  
wat wijn en dat heeft al dagen  
geduurd het is ook niets meer  
hy moet zoo slim mager wesen  
maar hy heeft geen pijn Jakob  
de groot die ligt ook al twaaf  
weken in Ziekenhuis hij is ge-  
loot ik al twee maal opererd het  
scheeft ~~sch~~ scheelt hem aan de blaas  
sch~~eft~~ ik vult het. Orasto

18 Dat was is dan al gekookt  
dat behoeft niet gekookt te wor-  
den het is klaar om te eten dan  
heeft men er ook geen werk van  
is niet yet spek en vlees is hier  
anders nog al duur, veertig Cent  
het pond en hooger. De slagers  
hebben er nog al veel schade  
van dat regearing, vlees daer  
kan op aan. Bijzonder nieuws  
is hier ook niet nu maar  
schijft spoedig En doe vooral  
de groeten aan Sieger Heij's en  
Marie en kinderen, Hopende dat  
gy dese letteren in gebondenheid  
moogt ~~ontwangen~~ ontvangen. En verder  
wenschen wij den Segen des Heeren  
u toe. Gyt van ons gegroet  
zoo moogelyk dunktelyk gyt abt  
De W. Vaderen. Weder op de brief  
Schryven

5 Het oude jaar is weer heen  
genelt meer weg gevlogen als  
het ware. Weer een nieuw tijt  
zyn wij in getredeng. Maar in al  
gevat menschen bij u een geluk =  
gefig en gesegeud nieuw jaar toe  
Op Geeste lyk gebied en of natuur =  
lyk gebied want aan des Heeren  
Segen is alles gelegen niet Waar?  
Als wij den Segen des Heeren mis =  
sin dat is alles veruchte boos wat  
wij doen of laaten. Glet is van daag  
donderdag den negenden Januare  
dat ik dat schryve. Bij nog al ge  
zond maer het is winter dag  
wat ver kouden en hoesten en daer  
al oud niet zoo veel warmte van  
ons selven de jonckheid is er uit  
Hene Dozema en Jongge die kent  
gij ook yarevel niet waar. die man  
is dan stonds drie of vierrentig jaar  
In lauwerd. Gijn vijftien menschen ha

6. over de tachtig jaar dat syn  
allemaal oude menschen niet  
want 2 ja sij zullen er bij 4 ook  
wel vheren denk ik zoo wel als  
hier ja het is middag wy zullen de  
Koop maar eerst deelen eer ik  
veder schijft Doelst zijn vrouw die  
komt van namiddag bij ons is plan  
dat is donderdag den negenden  
Januarig synomen in de stad zij  
hebben eerst op de meeuwer der baan  
gewoont en in d'hoorholm en nu  
bij de Vaaduct bij de Steere weg  
zij hebben hier in stand ook  
een ijs baan dan de zuid kant van 2  
dorp die lege afgegravenne  
meer daar hebben ze een ijs  
baan van gemaakt, Drie na 2  
middagen hebben zij a~~er~~er op  
gedopen en toen met de haerst  
dagen was het meer dooi weer

ij wy hebben tien kippen en een  
haan maar er komt van het leg  
gen tegenwoordig mets, wij heb-  
ben in het nieuwe jaar weer  
twee eyeren gekregen zy kosten  
ook niet verleden somer toen  
kon men maar vijfen dertig a  
veertig Cent voor twintig stuk  
krijgen nu dat kan lang niet  
uit want het weten is ook nog  
meer te duur wij krijgen van  
Negeras Vles alle week een bus  
van een kilo voor vijfen twintig  
Cent dat is niet duur De regel-  
rig koopt de ~~veeren~~ op en struwt  
ze zoo aan aelgemeenten in  
bussen van vijfen aeventig Cent  
Er komt ook varkens gehak  
dat kost vijfen dertig Cent  
de kilo dat is ook lekker

Gij hebt den brief van ons zekker  
ook al ontvangen niet waar?  
Het is hier alles nog al bij het oude  
hier heeft plotseling een ~~sterf~~  
sterf geval voor gedaan. Namelijk  
met Tomas Wester dien kent gje  
wel niet waar? Hij kwam van  
Klaas Rueterga die bracht hem een  
eind op reis, en ter hoogte van de  
Dijkshorner water molen is hij  
omgevallen en was een ~~hijk~~, zijn  
lof is besteld, maar geen nood  
hij juigt nu voor den Troon en  
het Lam. Drie wervt ope lukhig  
niet waar? Het leven is een damp,  
de dood wervt ilder uur. Het is  
hier alle dagen droog en schraal  
weer. wij verlangen naar wat  
regen. ~~Ik~~ Ik ben alle dagen nog  
bij Pelkman aan het werk. Zs'tent  
Der uur. Belangrijk nieuws is er  
niet. Schrijft spoedig een weer  
teug. Ka de Groeten van onsdellen  
U Vader en Moeder en familie

1  
Zaterdag 24e Mei 1921.

Geliefde kinderen

Wij hebben den brief van u in  
goeden veldstand ontvangen en daar  
uit gezien dat gij alle - gezond zijt  
nu dat verheugt ons zeer, Wij  
zijn allen gezond, maar ik heb  
het opt' Eogeblik in de rugzal  
wel konde zijn want het is soms  
eeg konde en het vriest des nachts,  
soms eeg dat de aardappelen  
zijner verloren. Wij zijn den yden  
Mei verhuist, en waar heen zult  
gje wel zeggen. Ja dat hadden wij  
nooit gedacht. Ik heb u in de vro-  
rige brief gescheven dat Nicoolas  
Wildeboer over leden was En nu  
is het huis ver kocht, en dat heeft  
de Kerkeraad ope kocht voor 3000 en  
800 en 60 Guiten. Het eene end woord  
Construic Kamer, En in het andere

daar wonen wij nu. Wij zijn nu  
buurman van Domenee en Bouman.  
En nu zal ik de voorwaarden schry-  
ven. en dat is in de eerste plaats  
kachel stoken in de Consectoone  
en natuurlijk schoon houden en  
vrije woning misschien vrij licht  
maar dat weten wij nog niet goed  
met 50. Gulden, Een woon kamer  
melken kamer en een keuken en dan  
nog een kamertje en een groot tuyn  
hok, en dan het halve hof met ap-  
pel boomen, 4 appelp boomen en  
2 pere boomen, dat is een ruimte  
Oja ook nog een mooi kippen hok  
met een loop, en 2 putten en een  
regen bak, wat een ruimte niet  
Wij zijn er al gewoond De tuin  
bij land daar krijgen wij 10 Gulden  
voor. En mel van Glenderik  
Bijsterwet die heeft de woning ge-  
huurd van Land. en hij is met Mei  
getrouwd met Cuktye Hamstra

De beide Pastors hebben dindag den  
17 Mei bij ons geweest dat was een ver-  
rassing. Zij komen ons nu weer een  
bezoek brengen eer dat zij weer  
weeg gaan. Zij hebben er nog al wat  
van opgedaan dat wij zoo een grote  
vrije woning misschien hadden nu dat  
is ook zoo. dat had je zeker niet  
verwacht, en wij ook niet en zoo  
gaat het wel eens wat men niet  
verwacht dat komt wel eens.  
En wij hebben van de beide man-  
nen dan vernomen dat zij daar  
alleen wel varende zijt. In dat  
is een grote Zegen, Wij waren  
blij dat wij mondelijk wate van  
u mochten horen. Zij zijn dus na-  
middags naar Winsum gegaan  
naar K. en B en naar De en je  
Bedankt voor die prachtige.  
Koffij Kan en voor de de Tabaks  
pypen met de tabak er in. Jaafste  
was ook heel blij met haar kadde  
en voor dat andere dat er meer bij was

Lieve Br en Zo

Ik ben vandaag thuis. Vader had juist een brief klaar, en nu moet ik er maar een eindje bij schrijven. Ik zal jullie gauw eens wat meer schrijven. Wat hebben we hier nu een boel mee wil in dit groote huis. Het is hier verbaard droog en de  
Lun is erg warm, het onveert op loog en blik ook, en de lucht met loog. Hebben jullie de brief van Funna ook al gekregen? Dan moetten jullie hem hem altijd eens meer schrijven hoor! want ne heeft er ook vaak over. Fokke Jonkman had ook een brief gekregen gisteren, ik heb hem gelezen. Drinkt klein water Jan al uit van kopje. Ik zou wel graag eens willen zien. Ik heeft al meer vaak eens gezegd, als Anco er nu maar was kon die dit of dat doen. Hebben jullie En Vader en de boeder reggen als Anco er maar was, dan kon die de hut ook even afbreken, daar in dat andere huis bij Land staat dat hutje nog, en daar wil Vader wel nu tegen aan, om die af te breken, hij zal nu nog tot volgend herfst toe blijven staan. Als ze dan even

Gij moet de brief aan Jan ook laten lezen, Moeder is naar om Solke te stallen schoonen. Om Solke is ook bij Veldman aan het werk.

Ik heb al verscheidene dagen met deze brief nu en dan aan het schrijven geweest. Maar eindelijk is hij toch klaar gekomen. Van morgen den 28 Mei hebben wij een brief van u ontvangen en daar uit gezien dat gij nog goed gezond zijt, en dat ons allen te verbleyd. Het is hier tegenwoordig een sterke droogte en warm ook, Vlooi komt er van deze zomer niet veel als het niet gaauw verandert. Terwijl ik zit te schrijven komt Jan Paterna bij ons, Die heeft ook een aanrict van u gekregen 25 Mei.

kanst komen bere, we dan  
maar hoor, dan hebben ververs  
het ook niet zo druk. gelie nog,  
of Kees dat geld ook gekregen had  
ja hoor! dat is alles in orde. Ik  
heb ook al tegen Kees gezegd  
dat het niet mooi was, dat hij  
nog niet geschreven. Hij heeft het  
veel liek druk, zaterdagavond  
heeft hij 15 hoeden verkocht.  
Het gaat goed met huns. Boukje  
heeft ook weer een je al  
Marie? vriendelijk bedankt voor  
dat nakdoelje ik ben je een heeldank  
baar voor, en die haarschikken  
ook, wat mooi, daar is Duvel  
zo mee in genomen of had hij  
zelfs wat mooi's gekregen.  
Och ja sis ons heel van toe  
dat gelie er niet meer bent.  
Land sei toe al eens tegen  
vader, dat ze maar op noesten  
rukken, maar hij zal niet  
gedacht hebben dat Vader en  
moeder hem maar zo ont  
kriepen. Oh ja ik eindigen  
Ik moest gelie ook bedanken  
voor dat geld sei moeder.  
Volgende week ga ik misika  
naar Schiermonnikhoog, ik  
zal een annicht sturen  
hoor! Ik heb ook naar Jan en Jem  
geschreven, en heb ook gevraagd  
of Jan een vingers te span  
waren om te schrijven. Ik meer  
met nooery. Hartelijke groette  
van uw lief h. rustel d. d. d.

Wils gij ons weer schryft dan  
moet gij ook eens van Anje  
zeg naar de jonge haar trouwe  
rij schrijven, En wat ze gezegd  
heeft van de koraalen, dat wou  
Geertje graag weten. Meer nieuw  
weeten wij al niet. Ik ge  
loof dat de Gebroeders Pa  
stors Laterdag den 21 Mei  
naar Rotterdam geweest  
om haar auto te haalen  
spoedig eens terug  
schrijven hoor!

GEGRÖET UVA =  
DER EEN MOEDER

1. Saterdag den 24 Augustus  
1933

Wij hebben den brief van u  
ontvangen en daar uit gezien  
dat gij nog weer sterk zijt  
maar als alles <sup>met</sup> maar goed is  
dan zal de ziekte ook wel  
weer komen denk ik. Den  
achtentwintigsten Augustus  
heb gij er een jaar bij gekregen  
is niet nu bent ge achten  
dertig jaar misschien of  
negen dertig ik weet het niet  
goed ik ben niet ver mis dat  
weet ik wel, nu ik heb er ook  
een jaar bij gekregen den tweeden  
Augustus ben ik tachtig jaar  
jaar geworden ja dat is een  
heel hoog ouderdom de helft  
van de menschen beleven het  
niet, wij zullen u ook maar  
giliteteren het is al wat laaf  
maar dat is niet anders.  
wij zijn hier allen nog al gez  
Zijn, als ik heb het in de weg



2 messchen meer lustig als  
gevaarlijk maar ik kan maar  
niets doen hoor hopen dat  
het maar gauw meer wort  
beterd maar als men zoo nod  
is dan kan er soms niet veel  
by komen of het ligt erheel naad  
En nu schryven wy u hoe  
het nu met er is met u go-  
Zondheid, en daar met de  
tre stand met de werk zaam  
heden en met de verdiensten  
word het er ook al wat beter  
of of blyft de tre stand nog al  
zoo, wy kunnen hier by ons niet  
veel van weten van de Cuses  
wy hebben hier in September  
dien ook school feest, wy hebben  
een nieuwe Meester ge begun  
en ook een nieuwe Burge ~~ma~~  
meester

6 Lijft gij ook al meer wat aan  
het werk of gaat dat nog niet  
of werken de menschen er nog  
niet bij u in Amerikay. Het was  
hier van t zomer zo druk dat  
de boer kon geen volk krijgen  
Ja dat heeft niet zo lang  
geduurd nem dat denk ik niet  
maarever het gemeen hebben  
wij hier niet te klagen. Maar  
yullen maar hopen dat het er  
over het algemeen maar wat beter  
word. Maar de tyden en de ge-  
legenheden zijn in de hand  
des Heeren. Bij zonders is hier  
ook al niet. Schreef maar spoe-  
dig eens terug de Groeten van  
u Vader en Moeder en andere  
Familie leden

3 wy hebben een mooi zomer  
als het weer wat gedroogt heeft  
dan krijgen wij meer regen ja  
dat kan niet beter maar het heeft  
soms ook warm geweest daar  
baar kuyfje op aan hoor  
maar wy hebben haast geen  
onmeer gehad. ik geloof niet dat  
wij er een uur warm bed  
of geweest zijn. Het koren is  
hier te lande heel best en  
de aardappelen uit stekend best  
een heel veel aardappelen  
worden er verwacht het duurt  
nog een ander half maand  
er dat men roijen kan. Zy kun-  
nen in dien tijd ook nog al wat  
wat uit zetten dikker worden  
De boontjes die zijn ook goed  
geladen als het er nu maar  
niet te veel op regent dat ze  
tot verrotten over gaan want  
het is nu al een paar dagen nat  
maar we moeten maar geen

4 Hier in samwerd is het nog al  
by het oude er worden er  
~~ge~~ geboren en er sterven  
er ook. Jakobus Bommman is  
ook op eenentachtigjarige leeftijd  
tijd overleden wij hebben er  
by de begravenis tegenwoordig  
gemeest, wij waren van oudts  
buren toen wij in de Consect  
toerwonden in het huis van

Derk veldboer, dat weet je  
wel niet waar? En is Yarm  
Vos ook overleden op niet van  
Hoge leertijd, Was die kend  
bijjaarvel niet waar? en Gemst  
Bijsterweld zijn vrouw is ook  
overleden zij was nog niet zoo  
oud, maar de Heere geeft geen  
rekenenschap van zijn doen <sup>laten</sup>

4 veel zieken zijn er in samwerd  
ten minste geen genaarljke  
zieken. Ik ben verleden winter  
ook ziek geweest tot twee maal  
ik heb negen dronken gehad  
maar geluklyk weer hersteld de  
middelen heeft de Heere ge=  
Legend tot geneezing  
samwerd is van dit jaar met  
drie huizen vermeerderd

Stokke Noordhuis heeft er daie  
laten bouwen op het land van  
den heer Zijlma dat is een  
heel gericht, zoo moet het  
maar er moet maar wat  
bedryghheid wezen er word  
er anders niet veel by ge  
boud neen, er geen geld meer  
anders zou eravel meer gebouwen